

pH neutro

Rafael Assef / Chiara Banfi / Lia Chaia / Marcelo
Cidade / Detanico Lain / Fabio Morais / Héctor
Zamora / Odiros Mlászho
Hall 1 & 2

27/01/2009 - 28/02/2009

Galeria Vermelho
rua minas gerais - 350
01244-010 / são paulo - sp — brazil
contacts:: 55.11. 3138-1520
www.galeriavermelho.com.br

(scroll down for english version)

A Galeria Vermelho apresenta, de 27 de janeiro a 28 de fevereiro de 2009, as exposições **Ph Neutro** (coletiva / salas 1 e 2), e **PICNIC** individual de Marco Paulo Rolla (sala 4).

Ph Neutro

Ph Neutro apresenta trabalhos, em sua maioria inéditos em São Paulo, dos artistas Marcelo Cidade, Detanico Lain, Héctor Zamora, Rafael Assef, Odiros Mlászho, Lia Chaia, Chiara Banfi e Fabio Morais.

Mercado Neutro (2008) é o título da instalação criada por Marcelo Cidade (29) para a edição de 2008 da MiamiBasel Art Fair (Miami, EUA). Na obra, composta por 375 embalagens de plástico embutido cinza, dispostas de forma semelhante às estantes de qualquer supermercado (ver imagem PDF), Cidade dá continuidade à sua crítica contundente ao sistema social e econômico, que confronta elementos da cultura das ruas à herança modernista, criando um fluxo pendular contínuo entre o âmbito social e o subjetivo. Seus trabalhos devem ser compreendidos neste movimento de ir e vir do espaço público ao espaço privado. O cimento, utilizado em obras anteriores do artista, reaparece na cor das embalagens de **Mercado Neutro** como metáfora ao crescimento desenfreado do consumo em geral e, mais especificamente, àquele ligado ao campo da arte. Em **Mercado Neutro**, Cidade reafirma sua linguagem assentada na experimentação e na apropriação do espaço social urbano, alterando as distribuições e dispositivos arquitetônicos do lugar do capital, criando novas percepções e subjetividades.

Já as obras do artista mexicano radicado no Brasil Héctor Zamora (34), propõem e materializam experiências espaciais que, segundo o artista, devem ser percorridas ou habitadas pelo observador. Seus trabalhos estabelecem um diálogo entre formas orgânicas e geométricas e os elementos não físicos que as compõem, provocando, dessa forma, experiências que excedem o formalismo dessas estruturas e que detonam percepções poéticas individuais acerca do espaço. Em **Topografias Simuladas** (ver imagem PDF), obra que o artista apresenta em **Ph Neutro**, realizada com o apoio da *Positions in Context: 2007*, programa de exposições da Fundação Cisneros Fontanals Art (Miami, EUA), em 2007, Zamora propõe um exercício espacial baseado no uso de técnicas geométricas comuns empregadas por arquitetos e engenheiros no desenvolvimento de superfícies. Na arquitetura e na engenharia, tais exercícios funcionam como modelos para verificação de escalas, comprovando se as formas desenvolvidas são ou não coerentes com os compartimentos físicos a serem desenvolvidos. Para criar a obra, Zamora utilizou um número aleatório (3) uniformizando as peças e suas formas, gerando uma topografia irregular e acidentada, cujos volumes são acentuados de acordo com a reflexão da luz. Instalada sobre o chão do cubo branco da galeria, as 72 peças de papel cartão cinza que compõem **Topografias Simuladas** criam um cenário ficcional próximo ao dos filmes de ficção científica.

Rafael Assef (38) apresenta **Escalas Técnicas** (2008), políptico de seis imagens criadas a partir de um único arquivo digital, captado em *RAW*, de uma tatuagem negra denominada cinza neutro, termo que, no campo da fotografia, é a referência na escala de tons. O *RAW*, na fotografia digital, equivale ao negativo na fotografia analógica, ou seja, matéria bruta que ainda não passou por tratamento. Com o advento e total implantação da fotografia digital foram criados diversos programas de computador para tratamento de imagem. O *Capture One PRO* é um desses programas que funciona como um laboratório fotográfico onde a imagem bruta (*raw*) pode ser manipulada. Este programa consiste basicamente em uma série de escalas numéricas baseadas na fotografia analógica, como *Exposure Compensation* (EC), *Contrast Compensation* (CC), *Saturation Compensation* (Sat), *Color Temperature* ou *Tint* e *Focus Tool*. Cada uma dessas escalas tem um papel na manipulação da fotografia digital. De posse de um cinza neutro específico, Assef criou tabelas com cada uma das funções mencionadas acima. Cada tabela gerou uma escala distinta de cinza estabelecendo assim sistemas organizados de manipulação da imagem digital. A obra reflete, portanto, acerca do próprio suporte da fotografia.

Caixa de Força (2009), nova obra de Lia Chaia (30), pode ser considerada um desdobramento da instalação TEPMOAH, de 2007, apresentada inicialmente na edição de 2008, da ARCO (Madri, Espanha). Nela, Lia Chaia revela a parte interna de uma caixa de energia elétrica, agregada de elementos orgânicos e de cor, apontando, com esse procedimento, eventuais fissuras nos sistemas fechados sugerindo formas mais elásticas e maleáveis de conviver com eles.

Fabio Morais (34) apresenta **Brasil x Brazil** (2009). Na fotografia, que retrata um time de futebol dos anos 1970, adquirida no mercado de antiguidades do Bexiga, o artista retirou no Photoshop as cores preto e branco deixando apenas os tons cinza que originalmente compõem a imagem P&B. Sobre ela, Morais aplicou, ainda com ferramentas do Photoshop, o índice remissivo do livro “Arte Contemporânea — uma história concisa” (Ed. Martins Fontes) onde aparecem nomes de importantes artistas da arte atual, como Marcel Duchamp, George Baselitz e Jenny Holzer, no time estrangeiro, e, do lado brasileiro, Cildo Meirelles e Helio Oiticica.

Odiros Mlászho (48), apresenta **Matrizes para Línguas Bifurcadas** (2009). Como em obras anteriores, Mlászho retira a superfície de papel das capas de livros alemães antigos, como *Das Bild der Erde* e *Revolution im Unsichtbaren* deixando apenas os títulos em baixo relevo impresos originalmente. Com a aplicação de tinta acrílica sobre essas superfícies, Mlászho revela aspectos das tipografias usadas originalmente criando um discurso acerca do visível e do invisível.

Por último, Chiara Banfi (29) apresenta dois novos trabalhos, **Wish** (2009) série de desenhos a lápis sobre papel e a instalação **Trilha** que ocupará a fachada da galeria.

Galeria Vermelho is pleased to announce two exhibitions, from January 27 to February 28: **Ph Neutro** (group exhibition, Hall 1 and 2) and **PICNIC**, Marco Paulo Rolla's solo exhibition (Hall 4).

Ph Neutro

Ph Neutro (Ph Neutral) gathers works, mostly first time seen in Sao Paulo, by the artists Marcelo Cidade, Detanico Lain, Héctor Zamora, Rafael Assef, Odires Mlászho, Lia Chaia, Chiara Banfi and Fabio Morais.

Mercado Neutro (Neutral Market - 2008) is the title of the installation created by Marcelo Cidade (29) for the 2008 edition of the MiamiBasel Art Fair (Miami, EUA). With 375 gray molded plastic packages, disposed as if on a regular supermarket display, Cidade continues his sharp critic to the social and economical system confronting street culture elements to the modernist heritage, generating a pendular continuous flow between the social and subjective spheres. His works must be comprehended in this coming and going from the public to the private space. The cement, a recurrent element in his work, here reappears in the packages' color of **Mercado Neutro** as a metaphor to the unrestrained growth of general consumption, but also and more specifically to the one related to the art world. Cidade's **Mercado Neutro** reasserts his language based on experiment and appropriation of the social public sphere, changing distribution and devices of the architectonic place of capital and generating new perceptions and subjectivities.

The works of the Brazil-based Mexican artist Héctor Zamora (34) propose and materialize spatial experiences, which, according to the artist, must be run through or inhabited by the spectator. His pieces establish a dialogue between organic and geometric forms and also with its composing non-physical elements, what triggers experiences beyond the formalism of these structures and detonates poetical individual perceptions of the space. **Topografias Simuladas** (Simulated Topographies), Zamora's work presented in the **Ph Neutro** exhibition, was developed with the support of *Positions in Context: 2007*, an exhibition programme by the Cisneros Fontanals Art Foundation (Miami, EUA). Zamora proposes a spatial exercise based upon common geometric techniques used by architects and engineers to develop surfaces. Both for architecture and engineering, these exercises simulate models to verify scales, in order to check if the developed forms are coherent or not with the physical compartments to be developed. In this work, Zamora used a random number (3) to even the pieces and its forms, generating an irregular and bumpy topography which volumes are enhanced according to light reflection. The 72 gray cardboard paper pieces composing **Topografias Simuladas** are installed on the gallery's white cube floor, what creates a fictional scenario close to the ones found in sci-fi movies.

Rafael Assef (38) shows **Escalas Técnicas** (Technical Scales - 2008), a six-image piece created from a single digital file, captured in RAW, of a black tattoo called medium gray, which is also an expression used in photography as a reference of the tonal scale. The RAW in digital photography is the equivalent to the negative in analog photography, that is, raw material that hasn't been treated yet. Because of the arrival and total implement of digital photography, many computer programs to treat images were developed. *Capture One PRO* is one among these programs that works as a photo lab where the raw image can be manipulated. This program basically consists of a number scale series based on analog photography such as *Exposure Compensation (EC)*, *Contrast Compensation (CC)*, *Saturation Compensation (Sat)*, *Color Temperature* or *Tint* and *Focus Tool*. Each one of these scales plays a different role in manipulating digital images. From a specific medium gray, Assef created charts with all the functions described above. Each chart generated a unique gray scale, therefore establishing organized systems of digital image treatment. Thus, this work reflects upon photography itself.

Caixa de Força (Power Box - 2009) is a new work by Lia Chaia (30) that may be considered an unfolding from the TEPMOAH installation (2007) initially presented at the 2008 edition of ARCO (Madrid, Spain). Lia Chaia reveals the inside of an electric power box attached with organic and color elements. With this procedure, the artist points out eventual cracks in closed systems and suggests some elastic and malleable ways to live with them.

Fabio Morais (34) shows **Brasil x Brazil** (2009). From a 70's soccer team photograph, purchased at Bexiga antique fair, black and white colors were Photoshop removed by the artist and the original gray tones of this B&W image remained. Morais then applied, also using Photoshop tools, the reference index of the book "Arte Contemporânea — uma história concisa" (Contemporary Art - a concise history, Martins Fontes publisher) where important historical artist's names appear, such as Marcel Duchamp, George Baselitz and Jenny Holzer on the foreign team, and on the Brazilian one, Cildo Meirelles e Hélio Oiticica.

Odiros Mlászho (48), presents **Matrizes para Línguas Bifurcadas** (Matrices to Bifurcated Languages - 2009). With a similar procedure to his previous works, Mlászho removes the paper surface from old German book covers, such as *Das Bild der Erde* and *Revolution im Unsichtbaren* leaving only the originally printed in low-relief titles. When applying acrylic paint onto these surfaces, Mlászho reveals aspects of the employed typography and generates a discourse about the visible and invisible.

At last, Chiara Banfi (29) brings two new works, **Wish** (2009), a pencil on paper drawing series and the installation **Welcome** (Trail) set upon the gallery façade.



Vista da instalação/ *partial view of* **Trilhas** (2009) de /by Chiara Banfi - Fachada/ *Façade* Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil



Vista da instalação/ *partial view of* **Trilhas** (2009) de /by Chiara Banfi - Fachada/ *Façade* Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil



Vista da entrada da exposição **pH NEUTRO** — Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil (fevereiro de 2009)
Entrance **pH NEUTRO** - Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil (Feb 2009)



Vista da entrada da exposição **pH NEUTRO** — Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil (fevereiro de 2009)
Entrance **pH NEUTRO** - Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil (Feb 2009)



Vista da entrada da exposição **pH NEUTRO** — Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil (fevereiro de 2009)
Entrance **pH NEUTRO** - Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil (Feb 2009)



Vista da instalação **Topografias Simuladas** (2007) de Héctor Zamora - Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil
*View of the installation **Simulated Topographies** (2007) by Héctor Zamora - Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil*



Vista da instalação **Topografias Simuladas** (2007) de Héctor Zamora - Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil
*View of the installation **Simulated Topographies** (2007) by Héctor Zamora - Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil*



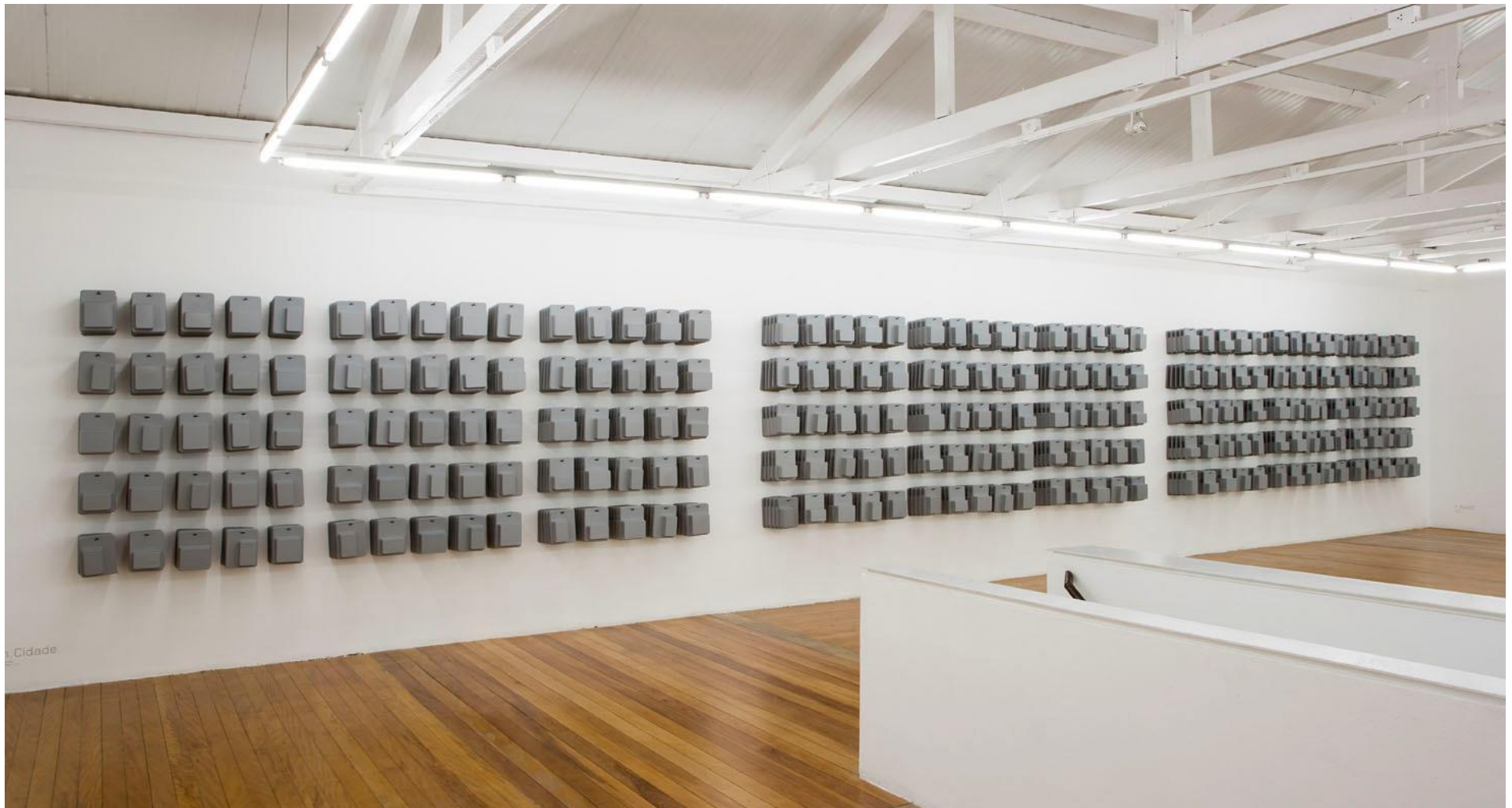
Vista da instalação **Topografias Simuladas** (2007) de Héctor Zamora - Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil
*View of the installation **Simulated Topographies** (2007) by Héctor Zamora - Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil*



Vista da instalação **Topografias Simuladas** (2007) de Héctor Zamora - Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil
*View of the installation **Simulated Topographies** (2007) by Héctor Zamora - Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil*



Vista da instalação **Topografias Simuladas** (2007) de Héctor Zamora - Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil
*View of the installation **Simulated Topographies** (2007) by Héctor Zamora - Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil*



Marcelo Cidade

Mercado Neutro (2008)

Instalação/ *installation*

360 x 200 cm (cada módulo composto de três partes/ *each module composed by 3 parts*)



Vista da instalação **Mercado Neutro** (2008) de Marcelo Cidade - Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil
*View of the installation **Mercado Neutro** (2008) by Marcelo Cidade - Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil*



Vista do primeiro andar da exposição **pH NEUTRO** — Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil (fevereiro de 2009)
*Partial view of **pH NEUTRO** — Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil (Feb 2009)*



Vista do primeiro andar da exposição **pH NEUTRO** — Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil (fevereiro de 2009)
*Partial view of **pH NEUTRO** — Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil (Feb 2009)*



Chiara Banfi

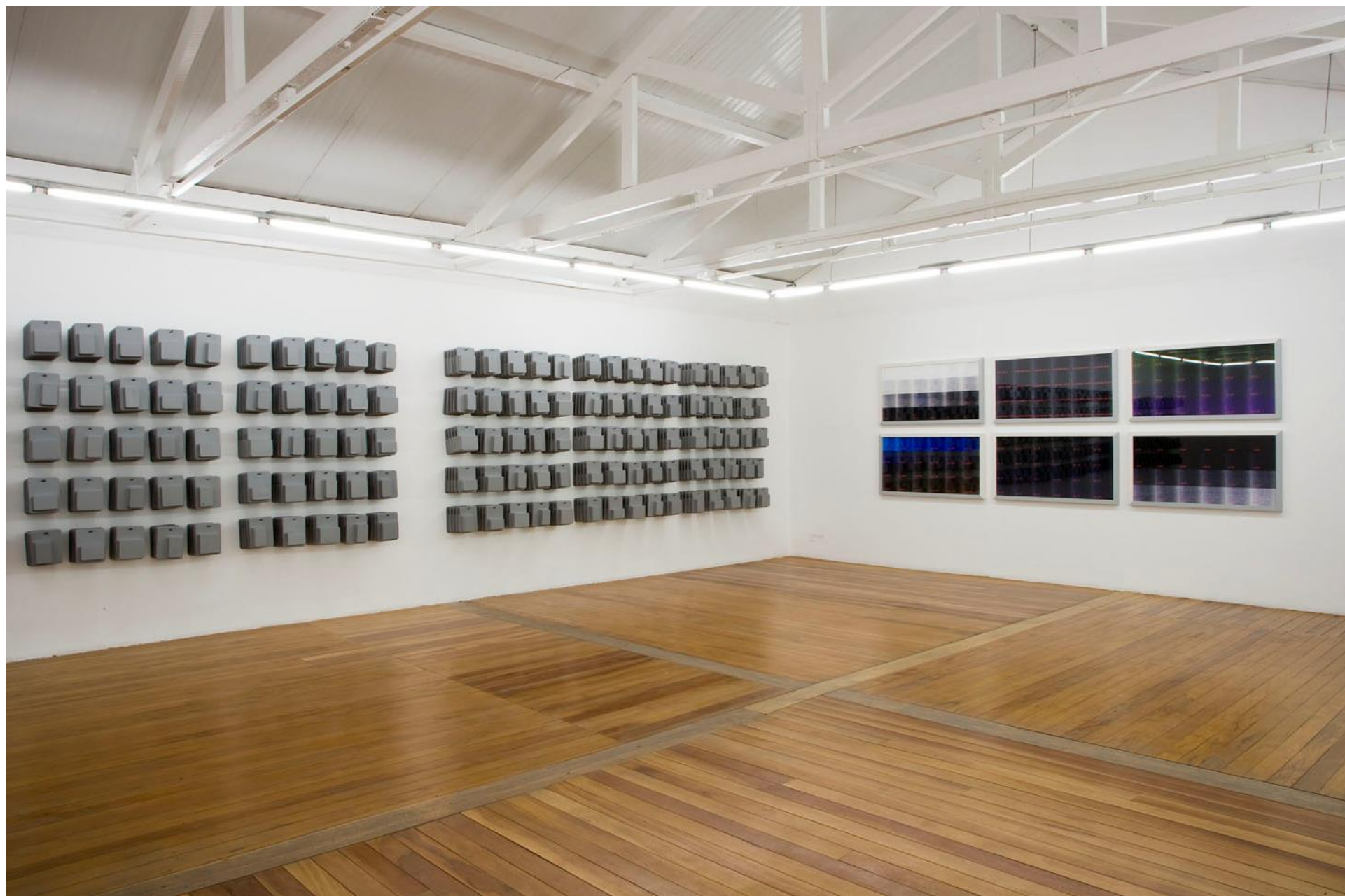
Wishes (2009)

Desenho a lápis sobre papel/ *drawing on paper*

230 x 30 cm (cada/each)



Chiara Banfi
Wishes (2009)
Detail/ *detail*



Vista do primeiro andar da exposição **pH NEUTRO** — Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil (fevereiro de 2009)
*Partial view of **pH NEUTRO** — Galeria Vermelho — São Paulo — Brasil (Feb 2009)*